**Dialuna 21 di Mei 2012** | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

# CONSUL DI REPUBLICA DOMINICANA TA PIDI PRESENCIA DI POLIS PA SU VOTADORNAN





## CASO DI INMORALIDAD DEN PUBLICO

PG.11

ISLAND ASIA STORE

*AVENIDA MILIO CROES #122 DAKOTA TEL:5838888*

Pasa serca nos pa cumpra bo regalo pa Dia di Mama

Nos a caba Risibi hopi Mercancia nobo y Bunita nan Prijs ta hopi Razonabel Pasa serca nos pa bosonan mes comproba

HORARIO: Dialuna - Diasabra 9:00 - 7:00 nonestop Diadomingo: 10:00 - 2:00

Plaza copycenter

Ave Milio Croes 8a - T. 582 1821

www.plazabookshop.aw

GARCIA Presents

Dialuna

Dialuna 6-9pm Happy Hour, FREE TAPAS, $3 Wine and selected drinks

DN Den Noticia

Find us on Facebook

Like

Dor cu nan no por demostra ningun clase di civismo y respet pa propiedad di otro

# Polis cu asistencia di Consul di Republica Dominicana a haya nan ta core esnan cu a vota caba



**AYERA** tabatin eleccion presidencial na Republica Dominicano y na tur otro pais, unda tin colonia Dominicano. Aruba no tabata un excepcion, loke ta masha normal. Loke si ta laga un sabor amargo, t'e comportacion di un grupo di Dominicano, kendenan despues di a haci uso di nan derecho di voto, a keda "colga" banda di Consulado Dominicano den Julianastraat.

Enbes di demostra nan civismo, nan a demostra di no kier integra den nos sociedad, pero ta haci nan cosnan, cu nos ta puntra si nan ta haci esaki na nan cas.

P.e. a cuminsa un bebemento di alcohol, y sin ningun clase di respet pa propiedad di otro, algun di nan, enbes di drenta Consulado Dominicano, tabata urina na casnan di eybanda.

Un dado momento mester a manda un patruya policial, kendenan despues mester a pidi refuerzo pasobra e ciudadanonan aki no kier sigui orden di polis, pero kier a demostra un falta di respet, y hasta kier a lanta contra di polisnan.

Esaki a causa stagnacion di trafico y bochincha dilanti e casnan den e caya. Polis a yega mesora n'e sitio y a papia cu e Consul General di Republica Dominicana.

Haciendo un peticion n'e representante di Republica Dominicana pa papia cu su conciudadanonan, unda a pidi tur esnan cu a vota caba, pa nan bandona e sitio y pa nan bay spera resultado di e eleccion presidencial na nan cas.

Finalmente mayoria a comprende e mensahe di polis y nan a cana bay for di e sitio, pero semper y cuando protestando. E eleccion a bay entre e dos candidatonan di mas fuerte, cu ta Danilo Medina di Partido Liberacion Dominicana, kende segun e encuesta a sali victorioso y e candidato, "Llego Papa", Hipolito Mejia di Partido Revolucionario Dominicano cu segun encuesta ta fuerte tambe den e contienda aki.

Ta bon pa bisa cu Partido Liberacion Dominicana t'e partido na poder aworaki na Republica Dominicana.

Nos por a compronde cu Prome Minister Mike Eman, den oranan mas tempran a haci un bishita na Consulado Dominicano, pa ta testigo di e proceso di eleccion aki na Aruba. Y a desea tur candidato pa presidencia di Santo Domingo, tur clase di exito.

Segun prensa for di Guyana

# Deliberacion entre Gobierno di Guyana, Repsol y delegacion di Aruba, tin motibo pa sigui delibera

**DEN** medionan di comunicacion for di Guyana, nan a duna atencion n'e bishita di e delegacion Arubano, encabesa pa Minister di Utilidad y Energia, Mike de Meza, kende a bishita e pais aki, pa ta testigo di e operacion di exploration di gas y petroleo n'e pais aki.

E delegacion Arubano, ta huesped di un delegacion di alto nivel di e compania Repsol, kendenan a reuni tambe cu Minister di Medio Ambiente y Recurso Natural, sr. Robert Persaud, unda a discuti e experiencia cu Guyana tin cu e exploracion aki.

Minister Mike de Meza a haci uso di e oportunidad aki, pa discuti un posibel relacion comercial cu Guyana, unda Aruba a mustra interes den agricultura, pero sigur kier un relacion na nivel di turismo. E punto cu mas a hala atencion tambe durante e encuentro aki, ta uso di energia soloar di e tecnologia di energia di coriente, cu ta masha den discusion awor na Aruba.

Minister Mike Meza a topa tambe cu Prome Minister Samuel Hinds, unda e relacion entre ambos pais a keda ratifica pa wak con por yuda otro economicamente. E mandatario Arubano a informa Gobierno di Guyana, cu nos tin varios Guyanes ta biba na Aruba, y kendenan tambe a sa di yuda nos economia.

For di e delegacion mes, nos no a haya ningun informacion adicional, y si tin base pa sigui negocia cu Repsol, pa sigui cu exploracion di gas den nos awanan teritorial.



## Atracador cu machete frustia a bay cu shen florin

Diabierna 21.29, polis ta bay na Clasic Supermarket pa un atraco. Na yegada polsi ta papia cu e muher M.Z. na China di 37 aña, kende tabisa polis cu un homber a cana drenta den e lugar cu un machete froes y a cuminsa exigi placa.
E Chines a spanta y a hala patras. E atracador a rek over di e toonbank y e mes a habri e caha y a coy un suma di placa cu no ta grandi, pero apenas shen florin.
Despues el a cana bay pafo. E Chines a duna descripcion di e atracado y a bisa cu e ta papia Papiamento. E no ta corda nada mas.






# Atraco riba Little Europe




Diasabra madurga den careda di 5'or, tres homber den un auto Hapones chikito a yega menasa security cu arma di candela. E security no tin yabi dui e joyeria y aki e malechornan a destrui e porta dilanti cu un pata di cabra. Asina a drenta joyeria y destrui diferente vitrina cu cosnan di balor halto den dje. Polis despues di a wordo notifica y Atraco Team tambe a presenta door cu a uza arma durante e atraco. Investigacion profundo a ser haci y a logra pone man riba 3 atracador nacionalidad Colombiano. E atracadornan a uza un Nissan Sunny color cora A-42662 pa nan a comete e atraco.

Auto a keda confisca pa asina investigacion sigui.






Di acuerdo cu Booshi Wever

# E situacion di autodeterminacion di Aruba ta keda riba agenda di Parlatino

**DIA** 17 y 18 di mei u.p., a tuma lugar na Cuenca, Ecuador, e di XVII reunion di e Comision di Asunto Politico, Municipal y di Integracion di Parlatino.
Durante e reunion aki, Booshi Wever a haci e proposicion pa papia riba e asunto di autodeterminacion di Aruba, apesar cu esaki no tabata riba agenda, y pa instala un grupo di trabou al respecto, pa di e manera ey den e “werkgroep” aki un profundizacion di e tema tuma lugar.
E proposicion aki a ser apoya dor di sra. Xiomara Ruiz-Maduro (MEP) y tambe varios otro coleganan Parlamentario Latino- Americano.

Segun Booshi Wever, aki a presenta un discusion entre e representante di AVP (sr. Marlon Sneek) y e dos representantenan di oposicion di Aruba, esta sra. Xiomara Ruiz-Maduro y Booshi Wever, unda di un banda Marlon Sneek tabata di opinion (mescos cu sr. Andy Lee y sr. Juan David Yrausquin den pasado) cu Parlatino no mag di trata e topico aki.

E argumento cu Marlon Sneek a usa, ta cu si nos sigui discuti e asunto aki den seno di Parlatino, esaki ta construi un intervencion den nos asuntonan interno; esaki ta conforme tambe un mocion di AVP, cu Parlamento di Aruba a acepta recientemente unda no solamente e 12 miembronan di fraccion di AVP a vota na fabor, pero, con straño cu e por zona, tanto sra. Mervin Wyatt-Ras como sr. Andin Bikker(PDR) a vota na fabor di e mocion aki!

Despues cu a trata e asunto den un “petit-comite”, a yega n’e comprondemento y e decision cu e asunto lo keda riba agenda y cu comision lo haci un seguimento (follow-up) riba e topico aki. Pues despues cu anteriormente na 4 ocasion AVP a trata di silencia voz di oposicion, a ser logra cu e tema ta keda un punto di agenda, y proximamente lo bay profundiza riba e tema aki, segun Booshi Wever.
Pues ni e mocion - sostene pa AVP, pero increibelmente sostene tambe pa sra. Mervin Wyatt-Ras y sr. Andin Bikker (PDR) - por a stroba nos di sigui para p’e derecho inalienabel di nos pueblo Arubano, cu ta nos derecho di autodeterminacion.
“Mi tin cu trece padilanti cu esaki lo no a ser logra, sin e apoyo y sosten di sra. Xiomara Ruiz-Maduro, kende na un manera hopi consiso y determinante a haci su exposicion. For di aki mi palabra di gratitud p’esaki: Sin su apoyo nos lo no a logra! Pues un biaha mas a ser demostra cu hopi ta ser logra ora cu bo tin vision, curashi y determinacion. Y pueblo por ta sigur cu mi lo sigui lucha pa ningun hende, ni ningun poder, mishi cu nos Status Aparte”, Candelario – Booshi – Wever, Parlamentario Ciudadano a conclui.

# Britannia ta logra gana RCA cu score di 2-1

**E** equipo di Piedra Plat, Britannia a derota e tri-colornan di Solito RCA 3 – 2 diasabra anochi, den Stadion Guilllermo Prospero Trinidad mehorando asina su posicion den e playoff final di futbol Division di Honor di Aruba.

Britannia a habri anotacion, pero RCA a reacciona casi imediatamente cu un goal pa nivela e partido. E dos goalnan a cay tambe den forma susesivo. Ora di tres goal di Britannia a cay RCA bay casi full den atake, pero RCA no a logra anota e goal di empate contra Britannia cu a cay completamente atras den defensa.
Na un dado momento Britannia a tuma un freekick dilanti e area penal di RCA cu solamente un hungador riba e mitar veld di RCA. Tur e otronan tabata riba e mitar veld di Britannia pa proteha e bentaha.
Riba e combinacion di foto por mira accion di e partido. (Photo by Anthony Carlo).








Xpresa bo mes

# Mike de Meza un alma perdi den su mundo di fantasia

**CU** asombro mi por a tende un declaracion di nos Minister Mike de Meza na television, cu a laga mi hopi decepciona. Un Mike de Meza bon bruha den su imaginacion, ta expresa cosnan hopi for di sla, y sin lubida cu esnan cu e kier castiga awe, mañan lo e kier bati na nan porta pa e por sigui goberna. Su mensahe y menasa na e pueblo di Aruba mi a captele loud and clear. Cu si e pueblo di Aruba no acepta cu e Molinanan di biento ta bini na Urirama, awa y coriente lo bay subi barbaramente segun E un 100%. Kiermen cu Mike de Meza y Mike Eman tin pensa di hisa awa y coriente pa e pueblo di Aruba???. Cu Molina di biento y sin Molina di biento awa y coriente nunca a baha, ta esnan cu ta maneha e proyecto a sali beneficia y a gana hopi placa ariba custia di pueblo. Dia cu baha Brandstofclausule e dia ey awa y coriente lo baha. Mester splica e pueblo di Aruba pakico gobierno no kier baha e Brandstofclausule. Aumento di awa y coriente ta na caminda atrobe y gobierno ta busca un smoesje pa despista e pueblo di Aruba, hungando cu e humilde pueblo di Noord nan sentimento, cu e proyecto di Urirama. Mike de Meza y Mike Eman sa masha bon cu Urirama no ta adecuado pa e Molinanan di biento. E ta un bista mahos pa e kapel di Alto Vista cu su caminda di Cruz y su inmenso trankilidad pa e sernan humano cu tin alma. Nos flora y fauna ta na peliger, e ambiente y habitat lo ta desastroso pa e pueblo di Noord. Pueblo di Aruba mester condena e proyecto di molina di biento na Urirama y exigi di gobierno pa acople cu e proyecto di Vader Piet, cu ta destina pa Molinanan di biento. Y si Vader Piet no ta bon pa e Molinanan di biento, pone nan unda e hospital bieu di Lago den Colony tabata ubica, cu no ta keda mucho leu di e cas di Mike de Meza, pa e por drumi dushi. Pa Mike de Meza kibra su cabes cu districto di Noord, no ta miho e convence su gobierno pa hiba Hard Rock Hotel, San Nicolas na Rogers Beach of unda antes tabata Esso Club despues Nanky Club. Ta tristo pa wak cu San Nicolas ta de bes en cuando ta haya poco show cu bebemento y comemento. San Nicolas a para bira un ghost Town, ni mucha chikito no ta kere den storia di Klaas Vaak mas cu tiramento di santo den wowo di hende. Nos no por sigui tende cu gobierno no tin placa y si no tin placa di con tin tanto biahamento anto, unda e fruto di tur e biahamento nan ey a keda, kico tabata e logro di tur e biahamento-nan ? Un green corridor cu nunca ta caba, un caya grandi tur coba sin ningun destino, un tram mal planifica y cu hopi placa mal gasta, tin tur hende disgusta.

Hiacintha Thijsen Trimon
Savaneta 210-A
Tel 584-7280 cu permiso pa pone mi number adres y telefon.




AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

# Aruba Tourism Authority ta anuncia resultadonan pa temporada di januari pa april 2012

Un crecemento di 1.3% compara cu 2011

**ARUBA** a ricibi den e temporada di januari pa april 2011 un total di 303,660 bishitante cu ta representa un crecemento di 1.3% compara cu e mesun periodo aña pasa na unda un cantidad di 299,905 bishitante a yega nos isla. Esaki ta un diferencia den number absoluto di 3,755 bishitante. Pa cu luna di april Aruba a ricibi un total di 78,160 turista durante april 2012, compara cu 79,589 na april 2011. Un diferencia absoluto di 1,429 cual ta representa un caida di 1.8%. Mientras cu e mayoria pais den e mercadonan di Latino America a subi, e mercado di Europa y Norte America a baha. Mientras cu Norte America e mercado di mas grandi di Aruba ta indica di ta mehorando e lo keda un reto pa a resto di 2012.

Norte America

For di e mercado di Norte America, cual ta nos mercado principal, Aruba a conoce un caida di 5.7%. E numbernan ta refleha cu tin bahada den e regionnan primario pa Aruba cual ta “Northeast” cu 5.7% “Western” cu 1.6% “Mid Atlantic” cu 11% y “South East” cu 10.7% mientras cu “Mid West” a subi cu 2.5%. E mercado di Canada a crece den e luna aki cu 21.1% compara cu april 2011. Tin diferente factornan cu ta hunga un rol pa e caida aki y servicio areo sigur ta un di nan. Mester menciona cu tin menos asiento disponibel for di New York, Philadelphia y Atlanta na unda cu American Airlines a reduci su cantidad di vuelonan. Aunke cu Jet Blue a pone mas vuelo y asiento conhuntamente cu otro aerolineanan no ta compensa pa e cantidad cu a perde despues cu American Airlines a reduci e capacidad di aerolinea. ATA conhuntamente cu otro partidonan ta trahando duro riba e aspecto aki. Un di e otro factornan importante ta e competencia fuerte cu tin den e mercadonan tradicional di Aruba. Mexico, cu ta luchando duro pa salvaguardia su industria turistico, a dicidi pa redobla su inversion pa mercadeo y promocion den e mercadonan tradicional di Aruba, cu ta inclui particularmente New York. Otro destinacionnan den Caribe ta actuando hopi agresivo y ta ofreciendo ofertanan manera dos hende ta “fly for free” y otro descuentonan atractivo. E situacion economico ainda ta hopi debil y sigur ta un factor importante pa cual Mericanonan no ta biahando mane antes mas. Manera cu ATA ya a anuncia esfuersonan integra entre e agencianan nobo di publicidad y public relations conhuntamente cu e socionan den turismo ta esencial y importante pa sigui haci Aruba e destinacion preferi pa e mercado aki.

Latino America

E mercado cu aña pasa a conoce un crecemento significativo ta Latino America. Na april e mercado a crece cu 6.4% lidera pa Argentina cu a bay dilanti cu 113.1%. Esaki sigui pa Venezuela cu a crece 6.9% cual ta iguala un total di 629 mas bishitante compara cu e mesun luna den 2011 y Brazil tambe a crece cu 6.8%. Tawatin diferente actividadnan deportivo na Aruba cu sigur a influencia e cifra positivo pa cu e mercado aki. Colombia a conoce un caida di 23.9% compara cu april 2011. E motibonan principal pa e caida di Colombia ta asientonan cu ta wordo ocupa den e caso aki pa Argentina y Brazil y esaki ta causa cu tin menos asiento pa e Colombianonan. Pa es motibo aki ta importante pa sigui traha riba vuelonan directo for di por ehempel Brazil. Un otro motibo ta e hecho cu tin mas cu 200 camber cu ta for di inventario y esaki ta pone cu tin menos camber disponibel pa por cumpra y asina haci dificil pa por biaha.

Europa

Pa loke ta trata e mercado di Europa, esaki a conoce un caida di 11.4%. E mercado di Alemania a cay cu 0.8% sigui pa Hulanda cu a bay atras cu 3% cual ta igual na 105 menos bishitante den cantidad absoluto compara cu april 2011. Mesun cos cu Inglatera cu a baha cu 23.5% e paisnan di Scandinavia tambe a conoce un caida, indicativo di e hecho cu ainda no a logra recupera di e crisis economico. Y por ultimo e mercado di Italia tambe a conoce un bahada cual ta consecuencia di e charter cu a stop di bula for di Italia y pa motibo di e cambernan cu ta for di inventario.

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e “Average Daily Rate” (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Esaki ta significa cu REVPAR ta e indicador di mas importante na unda cu prijs ta un di e elementonan significativo. Segun AHATA pa luna di april ADR a baha cu 1% di $211.69 na april 2011 pa $209.50 na april 2012. E ocupacion di hotelnan a subi cu 3.7% den e luna aki di 73.8% na 2011 pa 81.2% na 2012. E ganashi pa camber, e “Revenue per Available Room” (REVPAR) a subi cu 8.9% di $156.29 na april 2011 pa $170.20 na april 2012.

Mester enfoca cu ATA su esfuersonan ta dirigi continuamente riba hisa e calidad di e bishitante, teniendo na cuenta cu e vision no ta dirigi riba sigui hisa cantidad, pero hisa e calidad. Lo limita expansion di cantidad di cambernan como consecuencia cu asina cu yega e punto di ocupacion optimal di acomodacionnan aki na Aruba den tur luna, e isla no lo por crece na e mesun manera den cantidad mas. E crecemento na e momento ey lo mester ta den calidad pa asina por sigui ricibi mas ingreso pa medio di nos industria turistico pa e isla. Esaki ta parti di un di e visionnan pa cu turismo di Aruba.










# Velocidad halto a pone chofer perde control riba stuurwiel

Diahuebs madruga 02.28, Central ta manda polis n'e luznan di trafico na altura di Drive Inn, pa un auto cu a bolter. N'e sitio, polis ta mira un Toyota Yaris Hatchback blanco gebolter den e mondi. Dilanti e auto tabatin tres homber para. Polis a papia cu e chofer, X.E.C., kende a bisa polis cu e tabata bayendo San Nicolas, ora cu dos auto a pase y a kite for di caminda. E autonan tabata un Toyota Alteza color shinishi, y un Toyota Aristo shinishi. Un rato despues e dos autonan a core pasa dilanti di e lugar di accidente y polis a bay nan tras. Den e auto tabata sinta M.K.J. y D. J.W. Riba caminda tabatin lastro cu tabata contrario na locual cu X.E.C. a bisa. Lastronan di brake ta mustra cu X.E.C. a pasa auto y a perde control y a bolter. E dos chofernan di e dos autonan a bin n'e sitio esta I.J. y G.D. y tur dos a declara cu banda di e luznan di trafico na Aeropuerto, e Toyota Yaris blanco tabata haci fever. E dos hombernan J. y W. a wordo hiba poli cu ambulance pa tratamento. E Toyota a wordo getakel riba gasto di e doño.




**BEKENDMAKING**

De Minister van Toerisme, Transport en Arbeid maakt hierbij, in het kader van het regulieren van de Scheepvaart activiteiten in de wateren van Aruba en in overeenstemming met de MARPOL Annex I, hoofdstuk 8 verordening 42/2 en in overeenstemming met de SOLAS-voorschrift XI-2/9/2.1 het volgende bekend.

Alle conventie schepen welke Aruba willen aandoen, hetzij de havens van Oranjestad, Barcadera, San Nicolaas binnen lopen , ten anker willen gaan of zich voor de kust van Aruba willen gaande houden, moeten zich minimaal 72 uur van te voren aanmelden bij de Directie Scheepvaart Aruba afdeling Havenmeester Kantoor. Dit dient te geschieden d.m.v. het invullen van een "Pre-Arrival Questionnaire".

De volgende Informatie dient onder meer te worden verstrekt:

- Naam van het schip, IMO nummer, Nationaliteit ( vlag ), soort schip
- ETA en ETD van het schip, last port of call, and next port of call
- Doel van het bezoek aan Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Veiligheid informatie (ISPS)
- Lokale Agentschap

De complete "Pre-Arrival Questionnaire" is te vinden op: www.dsa.aw en is ook op te vragen bij de Directie Scheepvaart Aruba.

**Deze procedure zal in werking treden op 1 juli 2012.**

**Announcement**

The Minister of Tourism, Transportation and Labour announces, in the context of regulating the shipping activities within the waters of Aruba and in accordance with MARPOL Annex I Chapter 8 Regulation 42/2 and in accordance with SOLAS regulation XI-2/9/2.1, the following:

All vessels bound for Aruba with intentions to call at one of the following ports; Barcadera, Oranjestad or San Nicolas (Refinery) or wishing to anchor or to remain adrift within the waters of Aruba, must report their intentions to the Harbour Master's Office at The Directorate of Shipping Aruba, at least 72 hours prior to entering the Aruba waters. This reporting should be done by filling out a "Pre=Arrival Questionnaire".

The following information should be reported.

- Name, IMO number, Nationality, and type of vessel
- ETA and ETD, last port of call, and next port of call
- Reason for calling Aruba (crew change, scamp cleaning, STS operation, offloading cargo, etc.)
- Security information (ISPS)
- Local agent

The complete "Pre=Arrival Questionnaire" is available on the website: www.dsa.aw and can also be requested at The Directorate of Shipping Aruba.

**This procedure will go into effect July 1, 2012.**

**Directie Scheepvaart Aruba - Caya G.F. Betico Croes # 149 - Oranjestad, Aruba // Tel.: (+297) 583-5192; Fax: (+297)583-5221**

# Antena a cay na Kurimiau

Diahuebs 16.25, Central ta manda polis den becindario di Kurimiau, unda un antena a wordo benta abou. Na caminda polis a wordo para p'e homber D., kende ta bisa cu e tabata traha den becindario hunto cu algun colega, y a mira con e antena a cay. Tambe el a bisa polis cu ainda un pickup ta n'e sitio.

Polis a papia cu un otro persona, e homber W., kende ta bisa cu e tabata hunto cu un amigo ta traha y a mira con e antena a cay.

A resulta cu nan tabata leu y a mira dos homber. Despues e dos hombernan a core bay. E testigo ta bisa polis como cu nan tabata leu, nan no por a mira e hombernan bon. Ora cu polis a bay controla a resulta cu 6 kabel cu ta wanta e antena a wordo kita. E antena ta mas o menos 45 meter di haltura.

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like





## StudentBanking

**Cu bo tur caminda, tur momento**

Bo ta un studiante independiente y conciente. Bo merece e tarheta cu ta duna'bo mas seguridad, mas trankilidad, mas aceptacion y cu ta pone'bo sinti mas serca di cas.

**Pa mas informacion yama of bishita bo branch preferi.**

CMB CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

cmbnv.com

Maroeschka Cornelie, Vice Presidente di Simar ta splica

# E impacto di "social media" riba enseñansa, e alumno y e docente





**MUNDO,** sin kita nos isla afo, ta completamente domina pa aparatonan sofistica di comunicacion. Di chikito te grandi ta influencia p'e mundo digital. E mundo digital tin su partinan positivo y esnan negativo. Ta hopi bunita cu awendia nos por yega na informacion pa medio di un simpel "click" riba un conopi. Mundo tey mes na nos disposicion, net na nos dedenan.
Tecnologia ta duna nos posibildadnan extremo pa trece informacion mas cla y na maneranan mas atractivo den klas pa nos alumnonan.

Di acuerdo cu Vice Presidente di Simar, Maroeschka Cornelie, tin masha hopi diferente sorto di medio social. Tin cu metanan positivo y tin otronan cu na su opinion no tin meta mes. Nan t'asina general cu t'esnan cu ta haci uso di nan, mester ta conciente y cauteloso.
Lamentablemente di e otro banda tin e parti negativo. E medionan social a bira un parti cu tin tanto alumno como docente domina.
Nos no mag di generalisa, pero ban ta honesto si: Mayoria di hende rond di nos ta influencia p'esakinan. Bay sinta un rato den un café, den cini, banda di lama of den e propio cura di scol y observa con hendenan ta sinta message, papia, pin, tweet, blog of coba den nan celular of riba nan laptop. Socialisa, cual tabata un manera di sinta hunto y comparti, a bira sinta hunto *sin* comparti. E capacidad di nos hobennan pa socialisa y combersa a baha. Con nos por papia di respet, si durante un reunion di personal escolar, uso di celular ta tolera sin reclamo algun di superiornan.
E habilidad di scucha y duna feedback poco poco ta bay perdi, ya cu no ta practica esaki mas. E nesecidad pa atende e celular ta casi indominabel. Un bon ehempel ta Aruba su Parlamento. Observa un biaha na television. Ey ta caminda e ehempel pa un pueblo mester ta mihor duna, Maroeschka Cornelie ta splica.
Ta falta di respet cu na lugar di scucha cu atencion, cu bista riba e persona cu ta na palabra, casi TUR Parlamentario y Minister ta chat, tweet, blog, message, pin of hasta lanta bay for di den e sala pa atende yamada.

E impacto di media social riba nos sociedad ta enorme. Hopi hende, bou di nan hoben y docente, ta adicto na facebook, what's ap, blackberry pin, twitter, etc. E t'asina "normal" pa cana, combersa y stuur cabes abou, ya cu e dedenan y e bista mester ta riba e celular. Tin cu ta asina inconsciente cu henter nan bida personal ta riba facebook of twitter sin cu nan ta para keto na loke nan ta haciendo cu nan mes.
"Awe mi ta bay ranca djiente", "mi a gara mi casa ayera cu su amante", "People!!! Ayera mi a drumi cu Buchi di klas 25B. It was awesome!" of "Mi tin un yeast infeccion". Unda nos ta bay?
Claro cu tur medio social tin su banda bon. Pero nos no mester perde e liña, ni nos norma y balornan.
Ban den cura di scol. Den un pauze e vocero di Simar ta kere tur hende tin derecho di tuma su tempo pa su mes. Tempo nos tabata mucha di scol basico nos tabata pura pa pauze yega pa nos bay hunga. E mucha di awor, maske ora di les el a haci de todo scondi riba su celular caba, ta pura pa bel bati pa e bay sinta "chat", wak porno y filmpjes riba you tube of "update su status" riba facebook.
Tin scol ta tolera e uso di e celular, otronan no. Pero cu muchanan nan desaroyo t'asina leu caba, nos no por nenga.

No lubida algun docente. Claro cu no ta tur. Pero no bisami cu bo no sa di ningun. Tin algun docente cu ta gewoon sinta riba e celular henter dia, según Vice Presidente di Simar. Alumno mes ta contabo, specialmente ora bo reclama nan pa warda di nan. Of bay wak film riba you tube cu studiante a filma di docente.
E mesun docente cu mester ta ehempel y cu kier exigi su alumno pa sigui regla. Pa colmo nos tin cu wak e seguridad di docente. Si e manda un alumno warda of paga su celular, of e kier kita esaki for di dje, tin hopi chance riba problema.

E impacto t'asina grandi cu studiantenan t'asina bicia n'e medionan social cu nan por keda ora y oranan largo riba esakinan, cu nan ta laga nan responsabilidadnan (cu nan mes) un banda. Den hopi caso te laat den marduga. Studia, lesa y responsabilidadnan escolar ta para of nan no ta haci nan cu dedicacion, concentracion den klas ta baha, alumno ta drumi den klas of ta haci fastioso pa motibo di tin soño.
E energia pa dedica na deporte y movecion ta baha cual tin su concecuencianan. Contacto cu famia ta bira cada dia menos, cu su consecuencianan. E interes p'e contenido di e media ta bira mas grandi cu esun den lesnan na scol y e stress pa cu esaki ta bira cu dia mas grandi.
E hoben no kier keda atras y kier ta na haltura di tur loke ta pasa rond. Esaki ta causa SMS (Social Media Stress) y ta trece tur e consecuencianan menciona. Entre otro e resultadonan ta bira menos mihor.
Y cu e no a bay riba "bullying" cu nos tur sa por tin consecuencianan fatal y cu aki na Aruba tambe ta tuma lugar. No lubida, cu tur loke e a menciona por ta resultado p'e docente tambe, Maroeschka Cornelie ta bisa.

A bira tempo pa para keto n'e impacto cu medionan social a causa den nos comunidad. Nos mester bira mas conciente di e consecuencianan di permiti y acepta. E ta casi imposibel pa nos deshaci di e material cu nos mundo ta ofrece nos awendia y ken sa kico mas ta na caminda den futuro.
"Mi ta kere cu mester cuminsa pensa den maneranan pa usa e medionan social y e medionan di comunicacion cu tin nos mundo domina, na un manera positivo. Kisas en bes di prohibi, crea y ofrece momentonan of espacio special caminda e hoben-docente tin e libertad pa haci uso di su media. Kisa nos por manda mensahe y articulonan positivo pa nos hobennan usando nan mundo y e media cu nan ta usa pa yega mas facil na nan.
Scolnan por integra "Social Media Stress" den na materianan y trata esaki den su totalidad cu nos hobennan. Nos gobernantenan mester organisa lectura y actividad caminda ta informa y trata e tema aki y su pro y contranan cu nos pueblo.
Mayor, docente, alumno, manager, cabesante, directiva di scol, inspectie y mandatario, nos tur mester bay para keto un rato y pensa con pa nos bay atende cu e asunto aki. Ban pensa riba e consecuencianan cu e tin y para un rato keto na e realidad, cual por ta desastroso pa nos pais y nos futuro", te apelacion di Maroeschka Cornelie a haci cu sigur nos tambe ta sostene.

# Departamento di Trafico mester di testigo




RELACIONA cu e accidente fatal den Belgiestraat, unda un dama a perde su bida, ta pidi si tin mas testigo ocular di e accidente.

ESAKI ta specialmente un testigo cu por a wak algo un par di seconde prome cu e accidente a tuma lugar.

TIN diferente testigo cu a wak net despues di e momento di impacto, pero nan ta tratando di haya cualkier persona cu por a testigua sikiera un par di seconde prome cu e impacto. Esaki ta den cuadro di determina e posicion exacto di e victima.

SI tin cualkier persona cu a wak esaki of conoce un hende cu por a wak, por fabor tuma contacto cu specialista di trafico sr. Orman, na Warda di Polis na Oranjestad na 582-4000.

## Reunion urgente yama pa Sindicato di Maestro CANCELA

Diabierna a sali un yamado di SIMAR pa un reunion urgente publica den diferente medio di comunicacion. Pa medio di e comunicado aki directiva di Sindicato di Maestro di Aruba ta avisa na su miembronan cu e reunion aki a keda cancela.

Directiva kier pidi su miembronan pa keda pendiente pa e desaroyonan cu ta tumando luga pa loke ta restructuracion salarial, implementacion di enseñansa obligatorio y synergie.

SIMAR
Sindicato di Maestro di Aruba

## Tridium Na Honor di Santa Filomena dia 22, 23, 24 mei 2012

En conexion cu e conmemoracion di e di 210 aña (25 Mei 1802) di descubrimento di e restonan di Santa Filomena den e Catacumbonan di St. Priscilia na Roma lo tin un triduo cu lo tuma luga diamars 22 di Mei. Diaranson 23 di Mei y diahuebs 24 di mei pa 6.30 di atardi na unda lo resa e Santo Rosario di Santa Filomena sigui pa Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 pm, diabierna dia 25 di mei lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 pm. E intencion di e misa aki ta na Honor di Mama Maria y Santa Filomena pa bendicion y guia pa miembronan y devotonan di e Confraternidad Universal di Santa Filomena Aruba, tur parokianonan y henter pueblo di Aruba. Despues di e Santo Sacrificio di Misa lo tin oportunidad pa sunchi e Relikia Primera Clase di Santa Filomena.

Cordia
Tel: (297) 528-4455
e-mail: info@toyotaaruba.com
www.toyotaaruba.com
Camacuri 8 Oranjestad, Aruba

LEXUS JMC BYD DAIHATSU TOYOTA

Garage Cordia, agencia di varios marca na Aruba, tin vacatura pa e siguiente funcion den Departamento di Benta di auto:

**Bendedo (m/f)**

Meta di e funcion:
Pa bende auto nobo y di segunda mano

Exigencianan di e funcion:
- Minimal HAVO/ EPI diploma
- Bon habilidad den benta y mercadeo
- Mester por comunica excelente den idioma di Papiamento, Hulandes, Spaño y Ingles
- Mester por traha cu computer
- Minimal 1 aña of mas di experencia den benta
- Dispuesto pa tuma curso
- Actitud flexible y saliente
- Representativo y cu hopi atention pa cliente

Nos ta ofrece:
- Salario competitivo
- Bon beneficio secundario
- Bon ambiente di trabao
- Compania solido cu oportunidad pa crece

Porfavor entrega bo formulario cu copia di diplomas na Camacuri 8 atencion di departamento di Recurso Humano of e-mail na **lmaduro@toyotaaruba.com.** Ultimo dia pa aplica ta **Mei 28, 2012.**

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

# Caso di inmoralidad den publico

AWE Mainta
Find us on Facebook
Like

**DIASABRA** 11.50, Central ta haya un yamada for di un informante cu a keda anonimo, y e ta bisa pa polis mira kico por haci, como locual el a mira cu ta pasa riba beach entre e dos hotelnan ta inaceptabel. E ta bisa cu despues cu el a caba di come cu su casa, nan a bay cana un rato riba beach. E ta bisa cu entre Costa Linda y La Quinta Resort, el a mira hopi auto para cu tabata sospechoso.

Mirando cu no ta tempo di campamento, el a pensa cu ta fiesta nan lo ta haci, pero el a haya un spanto. E ta bisa cu ela mira diferente homber ta haci sex den publico bou di e matanan di druif. E ta bisa cu nan tabatin un boter cu tabata pasa di un pa otro y nan tabata hole, locual nan ta yama na Hulanda Amsterdammer of Poppers, cu ta haci nan halto.

E actividad a sigui basta ora largo y nan no tabata preocupa cu hende ta mira nan. Segun e informante, hasta e turistanan a bisa cu si t'asina, nan no ta bin Aruba mas. El a bisa cu el a yama warda di Playa, pero nan a bise p'e yama warda di Noord.

E ta spera cu polisnan por haci algo relaciona cu esaki.

TOYOTA
Small Service
Starting at:
Afl. 95,-
While you Wait come inside and enjoy a Delicious Cappuccino Coffee / Tea at our Coffee Bar.
TOYOTA GENUINE PARTS
Cordia


Mi mester di Bo!
Centro Famia di Criansa Arubano mester di bo persona pa brinda un mucha, pa un periodo cortico of mas largo, e amor, cuido, proteccion y e hogar cu e merece.
Si bo kier sa mas di famia y yiu di criansa yama na 582-0088 of 582-0089 of bishita nos na George Madurostraat 34.
Email: cfca@setarnet.aw
www.famiacriansa.org
CFCA
Centro Famia di Criansa Arubano

# Ladron a drenta via di plafond

**DIABIERNA** madruga 02.00, Central ta manda polis na un negoshi na Tanki Leendert, unda ladronnan a drenta. N'e cas polis a papia cu e informante, kende ta bisa polis cu el a tende zonido den su negoshi, y ora cu el a bay controla, el a mira un homber desconoci pasa dor di un buraco den plafond y a sali for di dak.

Ora cu el a bay controla e no a haya falta di nada y no kier duna keho.

Bo tin un debe di belasting bieu?

E ora bo por bin na remarca pa un areglo di pago flexibel. E areglo di pago aki ta conta pa tur cobransa cu tin un fecha te cu 31 di december 2011 y ta valido pa persona priva, comerciante y empresa.
E beneficionan di e areglo di pago flexibel aki:
- **Bo ta haya mas tempo pa paga bo debe di belasting bek.** Ta depende con grandi e debe di belasting ta y con e situacion financiero ta, un persona priva por haya un areglo di pago te maximo *48 luna*. Pa comerciante y empresa e ta maximo *60 luna*.
- **Den cierto caso, hasta bo por baha bo debe di belasting** door cu bo no tin mester di paga boet y interes mas.

Pa mas informacion bo por yama na telefon 522-7423 of consulta e notanan informativo. Esakinan ta obtenibel na recepcion, servicio pa cliente y via www.siad.aw.
No laga bo debe di belasting crece. Bin awo na Servicio di Impuesto pa haci un areglo di pago flexibel.
Servicio di Impuesto
SIAD




# Start di torneo di ahedrez "Torneo di Verano"

Diahuebs cu a pasa, a tuma luga e prome rond di e ultimo torneo di 7 siman prome cu vakantie grandi. Un cantidad di 9 hungado a inscribi pa e prome rond.

Resultado di e prome rond ta como lo siguiente

Na prome borchi, nos campeon Osh Lopez a enfrenta un otro hoben talentoso Jomar Benschop. Osh tawata mucho fuerte pe y a gana su wega.

Na mesa 2, Diegomar Benalcazar a topa un otro hoben Juan Pablo de Mey. Juan Pablo a logra di gana un peon, despues un di dos peon, pero no ta mira con pa gana e partido. Despues pa haya un poco atake e la ofrece un peon. Diegomar cu ta gusta un atake, no a worry mucho pa defende, pero kier a keda den atake. Asina Juan Pablo a haya chens di promove su peon y gana e partido.

Na mesa 3, Jose Pesqueira a gana di veterano Enrique Jacopucci y na mesa 4, Paul Bouts cu e piezanan blanco no a logra di mantene e balans contra Octavio Croes y a perde su wega. Ricky Croes a haya su punto regala door cu no tawata tin un contrincante pe.

Diahuebs awor dia 24 di Mei, e segundo rond lo wordo hunga den e torneo di Verano aki. Na prome mesa, Juan Pablo de Mey ta topa cu Ricky Croes Mesa 2, Octavio Croes contra Osh Lopez, Mesa 3: Jomar Benschop contra Jose Pesqueira y mesa 4, Enrique Jacopucci contra Diegomar Benalcazar.

Paul Bouts lo tin un bye (punto gratis), si ningun hungado nobo no presenta otro siman.

Door cu algun hungado por a haya nan mes stroba e siman aki, ainda tin chens pa drenta e torneo aki door di bini otro siman. E prome rond lo wordo considera como perdi.

Participacion ta gratis y tur hungado ta bon bini.

E torneo aki lo dura 7 siman (7 diahuebs anochi) y lo termina dia 28 di Juni. Dia 5 di Juli lo tin entregamento di trofeo na e prome 3 luganan.

Nos ta start cu e weganan pa 08:00 pm exacto. luga cu nos ta hunga ta na Nieuwstraat 11 (nos clubgebouw), riba e plaza comercio, otro banda di Botica Oduber (na comienso di caya grandi).







AWE Mainta



# Kendo Seminar cu FUKUSHIMA Sensei

E bishita di FUKUSHIMA Katsunao sensei ta tras di lomba. Nos prome encuentro cu Fukushima sensei ta data for di november 2011 ora KENDO ARUBA a bishita Mexico pa participa den e di 2 Campeonato Latinoamericano. Fukushima sensei tabata den e mesun avion cu nos ekipo y asina a cera amistad cu e persona special aki.

Fukushima  sensei a nace na 1949 y na aña 1961 a cuminsa su practica di Kendo (arte Hapones di spada) ora el a drenta Junior High School na Shizuoka, Hapon. El a bira docente y director di un colegio y na mes momento tabata fungi como instructor principal ('shihan') di e team di su scol. El a clasifica tres biaha pa e campeonato Hapones pa maestro di Kendo cual ta un logro notabel mirando e gran cantidad di candidato cu ta activo den Kendo na Hapon. Su gradonan actual ta Kyoshi 7-dan (Kendo) y Renshi 6-dan (Iaido).
Awor Fukushima sensei ta traha na Republica Dominicano como boluntario pa duna asistencia tecnico na e Federacion Dominicana de Kendo (FEDOKEN). Na Aruba nos kier a probecha di su experiencia y conociendo su estilo di training BUN BU ITCHI/ KENDO ARUBA a invit'e pa duna un seminario di cuatro dia na Aruba (28 di april te 1 di mei).
E prome dia Velásquez y Kim sensei di Aruba a duna un impresion di e nivel di e studiantenan Arubano. Esaki a duna Fukushima sensei oportunidad pa prepara su lesnan pa e dianan binidero. Fukushima sensei mes a duna un tremendo demostracion di IAIDO, e arte di maneho individual di e spada Hapones. Pa cuminsa el a mustra algun forma standarisa ('seitei iai') pa conecta e kata (forma) basico di Kendo moderno cu e uzo corecto di un spada di berdad ('katana'). Siguientemente Fukushima sensei a duna un show maraviyoso di kata bieu di e scol di Muso Shinden Jikiden Ryu. Su control ta fabuloso y su movimentonan ta combina elegancia cu tecnica poderoso.
E siguiente trainingnan bou supervision di Fukushima sensei tabata enfoca riba timing di atake. Na final di cada training tabatin sparring cu sensei pa haya instruccion personal di e maestro extraordinario aki. E impresion cu Fukushima sensei a haya di nos kendoka Arubano tabata hopi positivo. Casi tur studiante a wanta e trainingnan durante 4 dia, inclusivo algun principiante hoben. Tambe mester remarca cu for di Colombia, Mexico y Hulanda a yega huespednan pa join e practica aki, locual a converti e seminar den un evento internacional. Aki poco dia KENDO TEAM ARUBA lo biaha pa exterior pa defende honor di Aruba durante e Mundial na Italia. P'esey tambe e bishita di Fukushima sensei tabata mas cu bonbini. Kendo Aruba/Bun Bu Itchi ta gradici entre otro Sportsubsidiecommissie pa nan cooperacion pa laga Fukushima sensei yuda progresa Kendo un tiki mas na Aruba.





NAPA EXPECT THE BEST!

CUIDA BO AUTO CU PIESANAN DI NAPA AUTO-PARTS OBTENIBLE NA NOS SUCURSALNAN NA:

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621



# Seminario tocante awa di balaster Hulanda Caribense 22 y 23 di mei na Bonaire



KRALENDIJK - Dianan 22 y 23 di mei 2012, riba iniciativa di Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, ILT/Nabegacion (ILT/Scheepvaart), den Plaza Resort na Bonaire, lo tuma lugar un seminario di dos dia tocante awa di balaster.

Autoridadnan, doñonan di barco, empresa y organisacionnan ta keda informá tocante e peligernan di deshací di awa di balaster cu no ta tratá y e solucionnan cu e (IMO) Convencion di Awa di Balaster ta ofrecé. Durante di e seminario, participantenan por intercambiá conocemento y experencianan cu otro.

Kico ta awa di balaster?

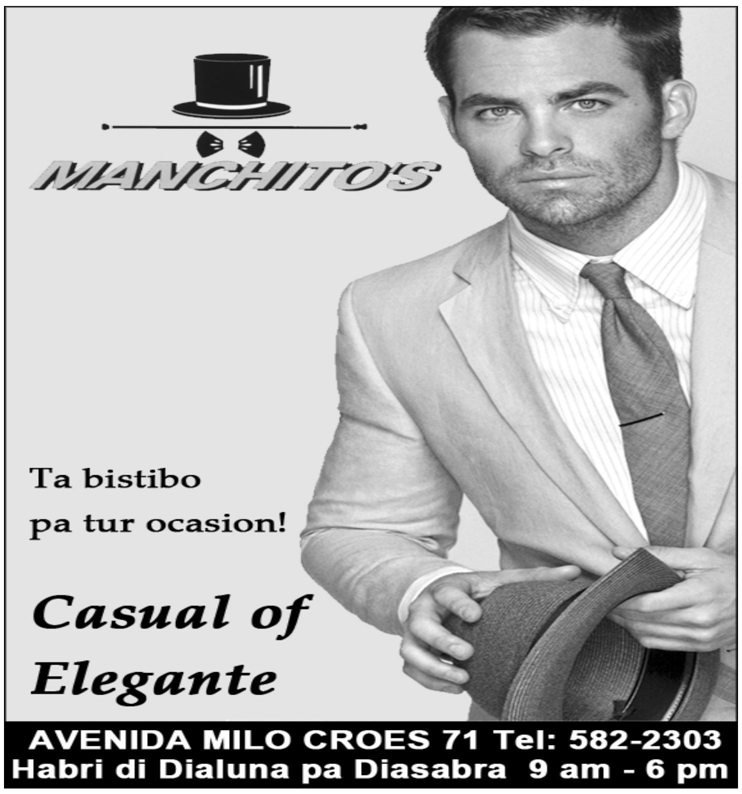
Barconan ta transportá tanto carga como awa di balaster. Ta transportá awa di balaster den tankinan abordo di un barco e.o. pa percura manténé suficiente stabilidad. E awa di balaster aki ta contené organismonan marino di diferente parti di mundo. Despues cu deshací di e awa di balaster, esakinan por forma un menasa p'e diversidad biológico di e region.

Considerando cu tin hopi nabegacion den e region aki, e region Caribense ta vulnerabel pa invasionnan di organismonan marino di tal índole. E invasionnan aki no solamente ta stroba e balansa biológico, pero tambe tin consecuencia p'e economia local di e islanan y tambe por tin efecto riba salubridad y calidad di bida riba e islanan.

E tipo di polucion aki ta casi ireversibel, y unabes presente ta hopi difícil pa eliminá e organismonan aki bèk.

Convencion di awa di balaster Hulanda a ratificá e convencion internaconal di awa di balaster. Esaki ta nificá cu no ta con cu ta, ta deshací di awa di balaster, pero esaki ta sosodé segun cierto palabracion cu a keda stipulá den e convencion. N'e momento aki 33 pais rònd mundo a ratificá e convencion aki, loke ta representá 26,46% di e tonelahe di flota mundial. Promé cu e tratado bira operashonal, 30% di e tonelahe di flota mundial mester a ratificá.

Masy Fral N.V.
Pa exclusividad di Bo fiestanan, ricibimento, casamento, cumpleaño, oficina y otro eventonan Masy-Fral t'ey.
Hunto nos lo traha riba Bo ideanan pa garantisa sorpresa. Puntra tur cos, pasobra servicio na cliente ta inigualabel:
Solamente na Masy-Fral Department Store
Wilhelminastraat 62, Tel: 582-3792
Email: sales@masyfral.com



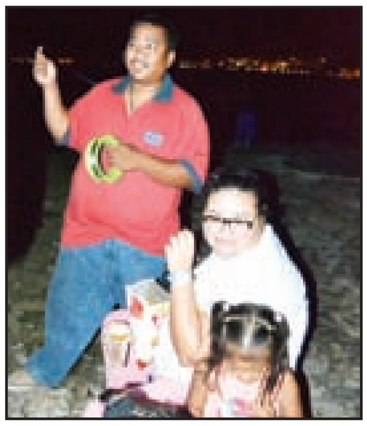



# Tropicana Aruba Resort & Casino cu un competencia di Pisca







Diaranson ultimo a tuma luga competencia di Pisca organisa pa Tropicana Aruba Resort & Casino . A entrega premio na e grupo cu mas pisca cu a bay pa Non-Alcoholic cu ta consisti di Rafael Wolff, Jesus Jimenez, Thomas Martines y Edgar Rojas. Pa e grupo miho uniforma a bay pa Living la vida lekker slaves cu ta consisti di Philbert Tromp, Jacqueline Noguera, Ramsey Rasmijn y Leonisa Scholder. Grupo mas anima a bay pa If you can't beat them – try again cu ta consisti di Sharifa Creighton, Angelique Ras, Raymond Winterdaal y Albertico Flanegin. Pa premio nan individual pa e pisca mas grandi; Non Alcoholic (Rafael Wolff, Jesus Jimenez, Thomas Martines y Edgar Rojas). Pisca mas original a bay pa grupo Pirata (Omar de Palm) Pisca mas chikito tabatin un empate entre e grupo Pirata (Randolph Ponson, Ruthmila Vrolijk, Omar de Palm y Oswald Orman y Grupo Non-Alcoholic (Rafael Wolff, Jesus Jimenez, Thomas Martines y Edgar Rojas.

Un evento masha exitoso y un ambiente, caminda tur hende a disfruta y Tropicana Aruba Resort & Casino kier pa tur hende keda pendiente pa mas evento.















# Alhambra casino ta gradici y reconoce su trahadonan ehemplar











Alhambra Casino un biaha mas ta celebra hunto cu su trahadonan un dia special, esta e celebracion di aniversario di servicio na Alhambra. E aña aki un total di 24 trahado ta celebra nan aniversario cu ta consisti di trahadonan cu a cumpli 5, 10, 20 25 y 40 aña den service di Alhambra Casino. Sra. Glenda Almary a cuminsa traha cu Divi Divi Hotel como parti di e cadena di Divi Resorts Inc. y ora Alhambra Casino a habri su portanan e la wordo traslada pa forma parti di e grupo trahando como Administrative Assistant, y asina a sigui crece den su carera, y awe Sra. Glenda ta Human Resources Manager.

Staff y personal di Alhambra ta felicita tur e trahadonan aki pa nan esfuerso y bon trabou durante tur e añanan aki y cu esaki por ta ehempel pa nan coleganan. Gerencia di Alhambra Casino ta hopi orguyoso di anuncia tambe cu na 2011 un total di 54 trahado a cumpli un aña sin perde un dia di trabou. Nan a haci tur nan esfuerso pa bin traha tur dia sin keda cas malo durante full aña . Esaki ta algo di aplaudi. Manera ta custumber, Gerencia a organisa un lunch pa tur e trahadonan aki y nan invitado como muestra di aprecio y gratitud. Cada uno lo ricibi un regalo den forma di efectivo. Casin Giel y Casinger Band a deleita un y tur presente cu musica bailabel. Sra. Susan Varnes, Presidente y C.O.O di Treasure Bay Corporation cu ta maneha Alhambra Casino, Sra. Lee Ann Hunter, Vice Presidente di Finansas y Sr. Jeff Prusinowski, Vice Presidente di Operations a bin Aruba specialmente pa e ocasion aki.

Sra. Varnes ta felicita y gradici tur e trahadonan pa nan bon trabou durante 2011 y tur e añanan nos dilanti. Alabes, Alhambra Casino ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur miembronan di prensa pa nan sosten y cooperacion cu semper nan a brinda nos!5 Aña: Neville Kelly, Leticia Kock, Stella Luidens, Felipe Maduro, Julia Maduro, Junior Rafini, Michel Ridderstap, Carlos Wester10 Aña: Aldrick Croes, Mayra Croes, Lourdes De Cuba, Nilca Enser, Arnold Kelkboom, Wilfrido Koolman, Evan Levingston, Alderico V/D Linden, Anselmo Orman, Dianira Ras.

20 Aña: Haideee Godoy, Ronald Kelly, Glenda Ridderstap

25 Aña: Norma Heward, Rudolf Schwengle

40 Aña: Glenda Almary





Quiznos Sub
MMMM...TOASTY!

# EXTRA MEAT MADNESS!

## BOURBON GRILLE STEAK



EXTRA MEAT! DOUBLE CHEESE! Prime Rib, mozzarella, cheddar, mushrooms, sautéed onions, Honey Bourbon Mustard.

## PRIME RIB & BLUE



EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, blue cheese, lettuce, tomatoes, Blue Cheese Sauce.

## DOUBLE CHEESE CHEESESTEAK



EXTRA MEAT! Prime Rib, double Swiss, sautéed onions, mayo.

## PRIME RIB MUSHROOM & SWISS



EXTRA MEAT! Prime rib, Swiss, sautéed mushrooms, Garlic Aioli.

## CHIPOTLE PRIME RIB



EXTRA MEAT! Prime rib, mozzarella, sautéed onions, sautéed mushrooms, Garlic Aioli, Mild Chipotle Mayo.

## PRIME RIB & PEPPERCORN



MORE MEAT! Prime Rib, mozzarella, sautéed onions, Mild Peppercorn Sauce.

L.G. SMITH BOULEVARD 108 - TEL: 583-5151

# Deporte

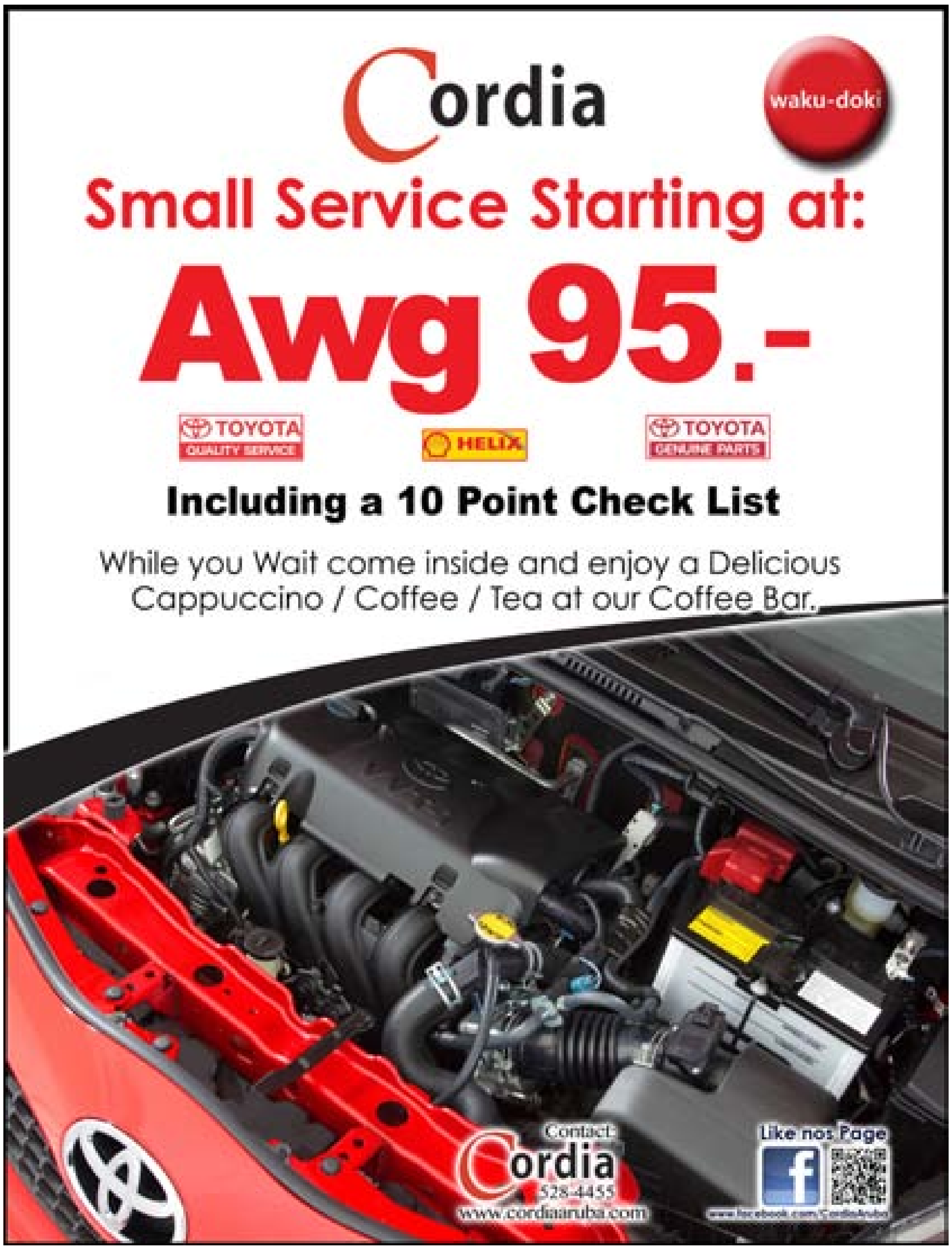
Gonzalo Higuain:

## “Mi a biba un aña duro”



E delantero di Real Madrid a yega su pais despues di bira campeon di Liga di Spaña cu e team merengue y a reconoce cu tabata un aña duro ya cu no tabata tin hopi oportunidad pa ta titular, aunke a nenga papia di su futuro den futbol europeo. “E titulo tabata un gran alegria pa ami, pero den lo personal mi a biba un temporada duro, paso no tabata tin hopi oportunidad pa ta titular”, e ex delantero di River a bisa na su yegada na e aeropuerto di Ezeiza.

Di tur manera, Higuain a sinti reconforta paso tabata “e autor di un di e golnan cu e team a caba campeon”, den e triunfo di 3-0 riba Athletic Bilbao, cu Marcelo Bielsa ta dirigi, dos wega prome cu e final di Liga. Riba e version cu ta indica cu por bay Paris Saint Germain di Francia of Juventus di Italia, Higuain a nenga formula un opinion riba su futuro. “Mi no sa nada. Cada biaha mi ta lesa menos corant. Loke mi kier awo ta desconecta, disfruta cu mi famia y cuminsa traha cu e seleccion argentino”, el a conclui.











# Thomas Müller ta lamenta perde den e final

E hungador di Bayern, Thomas Müller, a bisa despues di perde den e final di Champions League contra Chelsea, "den futbol no semper ta gana esun cu merece". "Asina futbol ta. Den pasado nos a wak esaki cu frecuencia. No semper ta gana esun cu merece", Müller a bisa. "E ta dificil di pone esaki den palabra. Pero futbol no ta tur cos", e hungador a agrega. E presidente di honor di Bayern Munich, Franz Beckenbauer a bisa cu aunke Bayern tabata e mihor team den e final, Chelsea ta un justo ganador di e Champions, paso e aleman nan a desperdicia varios ocasion. "E inglesnan no tin e culpa cu Bayern a desperdicia nan ocasion, incluyendo un pinalty", Beckenbauer a bisa den un comentario pa e canal aleman SAT 1. "Bayern tabata mihor team durante bon parti di e wega pero Chelsea ta un justo ganador di Champions League", Beckenbauer a bisa.










Talen Instituut Vertaalburo Croes
Scol Di Idioma

CURSONAN PA AUGUSTUS
Frans Beginners – Mandarin Beginners
English Brush-Up + Nederlands op Herhaling
Pos Chikito 75ª-
Info + Registr. online so den luna di mei y juni scoldiidioma@yahoo.com
Globalize yourself, learn a new language

# Novak Djokovic y Rafael Nadal lo hunga final di Roma awe



E final di Masters 1.000 di Roma entre e spaño Rafael Nadal y e serbio Novak Djokovic tabata hala pa dialuna, pa 12'or (ora local di Roma), debi na yobida cu tabata cay desde diadomingo mainta na e capital italiano y no a duna ningun chens pa hunga, segun e director di e torneo, Sergio Palmieri a anuncia. E wega tabata poni pa cuminsa pa 4'or riba e pista Central di e Foro italiano, despues di e final entre Maria Sharapova y Na Li. Den e momento cu a anuncia cu lo hala pa awe, banda di 8'or di anochi, no tabata yobiendo, di cual a provoca protesta di e publico. E final femenino, di cual e rusa a gana, tabata interrumpi pa yobida banda di 4.50 di atardi, durante algo mas di dos ora y a conclui poco despues di 7'or. Despues di e premiacion di Sharapova, a realisa varios supervision di e veld pa tuma e decision final, pero a pasa mas di un ora y no a anuncia nada ainda. E publico di e pista central a cuminsa perde pasenshi y cuminsa grita pa e falta di noticia. Despues di e decision adopta pa e organisadornan, e fanaticonan a protesta y a tira boter riba veld, ya cu dialuna ta un dia laboral na Italia.







NEW

# PARMESAN

## BREAD BITES

### MADE TO BE SHARED. WE DIDN'T SAY IT'D BE EASY.

PERFECT FOR SHARING, THESE NEW OVEN BAKED, BITE-SIZE BREADSTICKS ARE LIGHTLY SPRINKLED WITH PARMESAN-ASIAGO CHEESE AND SEASONED WITH GARLIC AND MORE PARMESAN.




Domino's Pizza®

CALL NOW!

| | |
|---|---|
| Palm Beach | 586 0333 |
| Playa/ Tanki Leendert | 582 0333 |
| Savaneta | 584 0444 |

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

NOTARIS KANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

# VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

## DONDERDAG 31 MEI 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet**

1. een perceel eigendomsgrond, groot 390 m², gelegen aan de Caya Eleuterio (Boes) Orman in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1359, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Caya Eleuteria (Boes) Orman 28" (voorheen Arendstraat 28).
   Inzetprijs: Afl. 70.000,00

2. a. een perceel eigendomsgrond, groot 375 m², gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie A Nummer 772, met het daarop gebouwde betonstenen winkelpand, plaatselijk bekend als "Caya G.F. (Betico) Croes 50"; en
   b. een perceel eigendomsgrond, groot 147 m², gelegen aan de Steenweg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie A nummer 775, met het daarop gebouwde betonstenen winkelpand, plaatselijk bekend als "Steenweg 11".
   Inzetprijs: Afl. 1.400.000,00

3. het recht van erfpacht tot 14 december 2065 op een perceel domeingrond, groot 152 m², gelegen te Sabana Basora in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 2743, met het daarop gebouwde betonstenen, plaatselijk bekend als "Sabana Basora Noord 190".
   Inzetprijs: Afl. 94.000,00

4. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, groot 486 m², gelegen te Pieter Boer in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 1230, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 141".
   Inzetprijs: Afl. 150.000,00

(zie vervolg volgende pagina)

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

# VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

## DONDERDAG 31 MEI 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet**

5. een perceel eigendomsgrond, groot 1045 m², gelegen te Morgenster in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 383, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Morgenster 17".
Inzetprijs: Afl. 300.000,00

6. het recht van erfpacht tot 27 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 615 m², gelegen te Paradera, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 1122, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Paradera 71".
Inzetprijs: Afl. 140.000,00

7. het recht van erfpacht tot 10 november 2031 op een perceel domeingrond, groot 838 m², gelegen te Sabana Blanco in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 132 de dato 9 juli 1971 (kadastrale indeling: I-P-6), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Blanco 57-A".
Inzetprijs: Afl. 360.000,00

8. het recht van erfpacht tot 30 mei 2033 op een complex van 2 percelen domeingrond ter gezamenlijke grootte van 2.026 m², gelegen te Eagle in Aruba, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Italiëstraat 16", welk complex bestaat uit de navolgende percelen:
a. een perceel groot 1.008 m², kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 312;
b. een perceel groot 1.018 m², kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 185;
Inzetprijs: Afl. 956.000,00

9. het recht van erfpacht tot 29 maart 2061 op een perceel domeingrond, groot 765 m², gelegen te Weg Sero Blanco in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie K nummer 187, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Weg Sero Blanco 17-C".
Inzetprijs: Afl. 175.000,00

(zie vervolg volgende pagina)

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:

www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke onder-meer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba

Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS KANTOOR

YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

# VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

## DONDERDAG 31 MEI 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

**Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet**

10. het recht van erfpacht tot 6 januari 2043 op een perceel domeingrond, groot 1.042 m², gelegen te Pos Chikito in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 791, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Scobillostraat 29";
Inzetprijs: Afl. 364.000,00

Onderhandse biedingen zijn mogelijk. Aan bieder zal worden gevraagd middels bankgarantie financiële gegoedheid aan te tonen, alsmede een kopie van een geldig legitimatiebewijs af te geven, zulks ter discretie van executant casu quo notaris. Een formulier voor het uitbrengen van een onderhands bod kunt u opvragen bij onderstaand notariskantoor. Onderhandse (onvoorwaardelijke) biedingen dienen uiterlijk op **9 mei 2012 vóór 17.00 uur** door notaris Yarzagaray te zijn ontvangen.

Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 5 juli, 23 augustus, 20 september, 1 november en 13 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
**www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com**

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

# Chelsea ta celebra su prome Champions



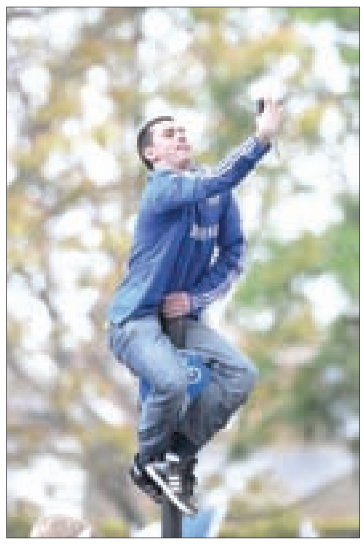







**E** team completo di Chelsea a celebra cu un desfile triunfal den un bus dilanti miles di fanatico na London, despues di logra su prome Champions League, di cual a logra den tanda di pinalty den e final contra Bayern Munich.

Cu smile, bisti na blauw y hunto cu e Copa di Europa e hungadornan di e team di London a sali den un paseo victorioso den e parti halto di un bus, di e mesun color di e team y di cual tabata tin scirbi: "Champions di Europa", desde su stadion, Stamford Bridge. Cu medida fuerte di seguridad, e cayanan desde e veld di Chelsea tabata yena di persona, algun di cual a hiba mas cu dos ora ta warda hunto cu bandera di e club y gritando nomber di nan campeon. Diasabra anochi Chelsea a logra su mihor anochi, despues di titula campeon di Champions, pa prome biaha den su historia, den un emocionante tanda di pinalty cu a caba cu score di pinalty (3-4). Tabata un wega di cual a resulta clave pa e team di London, dirigi pa e italiano Roberto Di Matteo, e delantero Didier Drogba y e keeper checo Petr Cech. Pa e multimiyonario doño di e club, e ruso Roman Abramovich, su soño a bira realidad desde cu a cumpra e team 9 aña pasa.



Di Matteo:

# "E tabata un triunfo historico"









E entrenador di Chelsea, Roberto Di Matteo, a califica e triunfo como uno historia, despues di logra e prome Champions League pa e club di London, ganando Bayern Munich den e final. "Tabata pa nos un triunfo historico; ta prome biaha cu nos ta gana Champions League", Di Matteo a bisa. Di Matteo a admiti cu durante e wega Bayern tabata tin mas ocasion y cu e decisivo tabata cu Chelsea tabata tin mas suerte via pinalty. "Bayern a hunga bon y tabata tin mas ocasion. Ora yega pinalty e ta man'e lotto y nos tabata tin mas suerte cu Bayern", Di Matteo a bisa.

E defensa di Chelsea, Ashley Cole ta kere cu su team "porta mester a perde" den e final di Champions League debi na e "cantidad di ocasion cu Bayern tabata tin", pero cu ta un triunfo mereci pa e team di London. "Porta nos mester a perde e wega di awe debi na tur e ocasion cu Bayern tabata tin", e defensa a bisa na SkySports. Cole di 31 aña tabata un di e hungadornan di Chelsea cu a tira y un di e pinalty y cu a dal den tubo. "Nos tabata tin suerte awe, pero den e competencia aki nos mester tin suerte", e ex hungador di Arsenal a bisa. Esaki ta e tercer final di Champions League di cual Cole a yega despues di a perde den e dos ultimo, un cu su antiguo team, Arsenal na 2006, y otro cu Chelsea na 2008, ora a perde pa pinalty contra Manchester United. E defensa ingles a bisa ademas cu logra e Champions League "ta e rason pa cual a bini Chelsea", ora a firma pa e team di Chelsea procedente di Arsenal na 2006.

E keeper di Chelsea, Petr Cech a bisa despues di coronoa campeon di Europa cu e team di London cu su entrenador, e italiano Roberto Di Matteo, "a hasi lo suficiente pa sigui na cabes di e team". "Mi ta kere cu a hasi suficiente pa tuma e puesto di tecnico, pero awo e directiva ta esnan cu tin cu dicidi", e portero a bisa. Di Matteo a tuma Chelsea na maart ultimo despues cu a destitui e portugues Andre Villas-Boas y den apenas dos luna a logra Champions League y FA Cup. Ta hopi hende awo na Inglaterra ta pidi e doño di e club ingles, e magnate ruso Roman Abramovich, pa contrata e italiano despues di logra su prome Champions League den historia di Chelsea. "Mi no sa kiko lo pasa cu Di Matteo, pero a logra dos copa fantastico, totalmente mereci", Cech, di 29 aña a bisa. Esaki ta di dos final di Champions League cu e keeper checo ta hunga despues di perde pa pinalty esun di 2008 na Moscow contra Manchester United. "Porta e final di Moscow contra United no tabata nos momento, pero como hungador ta spera tin un di dos chens pa hunga otro wega asina", e portero a bisa. "Tabata un caminda largo, pero na final nos a logra y nos ta hopi contento", Cech a conclui.

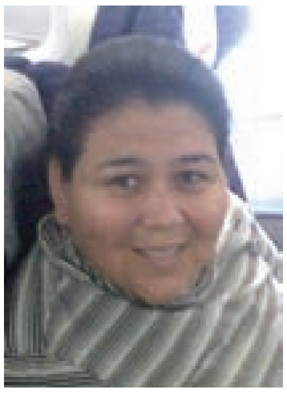
E capitan di Chelsea, e defensa ingles John Terry, a bisa cu Di Matteo a hasi "un bon trabou desde cu a yega na e club y ta confia cu por keda como tecnico di e team". "Roberto Di Matteo a hasi un bon trabou desde cu a yega aki y nos tur ta spera cu por keda cu nos", el a declara. "No por hasi mas di loke a hasi. A gana e FA Cup y Champions League, e ta imposibel hasi mihor cu esey", e ingles a bisa. "Logra e titulo aki tabata loke nos tur kier, loke e doño di e club tabata desea y pa cual pesey ta yorando awo", e defensa a bisa. E capitan di Chelsea, cu no por a hunga e wega debi na e kaarchi cora cu a ricibi den e semifinal contra Barcelona, por a lanta e trofeo hunto cu e segundo capitan, Frank Lampard, despues cu UEFA ta permiti esaki hasi'e. "E ta nifica hopi pa ami. Tabata un gesto hopi bunita pa parti di Frank na laga ami lanta e titulo hunto cun'e", e defensa ingles a conclui.



the Olive tree funeral home
*Biba cada momento*

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;*
*Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*
*Ps. 23:1,2,3*

*Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:*



## *Zuleika Oduber-Willems*
## *mihor conoci como: "Leika"*

*Na nomber di su:*

*esposo:* *Alvin Oduber*

*yiunan:* *Zuleny, Ferdinand, Aneilka, Daven*
*mayornan:* *Juliana "Mena" Willems-Solognier*
*Rosario "Andres" Willems*

*ruman:* *Misheila Dirkz y famia*

*manera ruman:* *Monina, Jacky, Liza, Bamboo*

*ihanan:* *Shamuk, Nini, T.J., Bjorn, Angelo, Liziane*

*sobrino:* *Shendrick v/d Berg*

*cuña:* *Joane Oduber*

*suegro:* *Mr. Johny Oduber*

*comer y comper:* *Lisandro Arends y Angelli Orman*

*primo y primanan mucho hopi pa menciona*

*madrina y Padrino:* *Bernadette Willems y Alejandro Dewindt*

*tanta y omonan:* *Christina y Steban Koolman-Solognier y famia*
*Casimiri y Titichi Willems-Solognier*
*Ignacio Solognier y famia*
*Shonpe y Bernadette Willems*
*Emma Lacle-Willems y yiunan*
*Carlos y Mildred Willems y yiunan*
*Lucho y Rebeca Willems y yiunan*
*Mario y Altagracia Willems y yiunan*
*Danny y Chinchin Kock y yiunan*
*Carol y Wawa Ras y yiunan*
*Roberto y Mary Willems y yiunan*
*Dolfi y Helen Willems y yiunan*
*Olinda Perez y yiunan*

*Lelito stima:* *Gerald Rad*

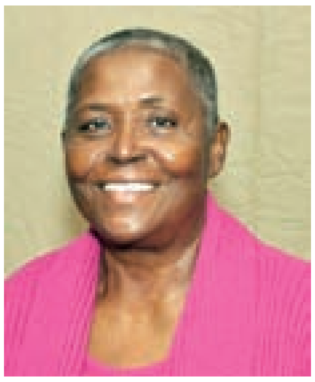
*mihor Amiga:* *Angelli Orman*

*bisiñanan cerca:*
***famianan: Oduber, Willems, Solognier, Koolman, Kock, Ras, Perez, Liriano, Ton-Lee, Thiel y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.***

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
*Biba cada momento*

*" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "*
*Matthew 5:4*
*With deep sympathy we announce the death of:*



## *Joycelin Merlin Richardson*
## *Grenada: 21 January 1951 - Aruba: 17 May 2012*

Left to mourn are her:

Children: Lloyd Richardson-Boldeau in USA
Lydon Richardson in Grenada
Ernest Richardson in Grenada
Adopted Daughter - Michele Brooks in Aruba

Daughters in Law: Connie and Wendy-Ann Richardson in Grenada
Father: Eli Franklyn in England
Stepmother: Eugena Franklyn in England
Grandchildren: Abreigll and Lloyd Junior in USA
Kellisha, Kenisha, & Kaydell in Grenada
Calida in Nevis

Brothers & Sisters: Cecil, Dennie, Hamilton, Rebecah and Kathy Richardson in Grenada.
Gordon Richardson and Mary Francis in the USA. Micheal,
Gloria and Marie Franklyn in England. Paul Franklyn in India.

Uncles: Micheal Franklyn in Antigua
Clarence and Alfred Franklyn in Grenada

Nieces & Nephews: Shermie Whyte, Alban, Debbie, Bob Franklyn,
Saskia and Sekani Richardson
and many others in Grenada, England, Canada, USA & India.

Cousins: Liza, Lislyn, Levi, Harold, Dale, Jane, Millie (Theodora), Brenda, Ann
& many more in Aruba, Grenada, USA, Canada, England, Holland & India

Close Personal Friends: Donneva Brown, Elizabeth Bromet, Leo Lansiquot,
Diana & José Kock, Maria Ruiz, Valdemir Martha (Uchi),
Ms. Alberta, Wilma Rosina & Julia Hendrick-Francis

Other Relatives & Friends:
Grenada - Richardson, Francis, James, George, John in Mt. Rich, Franklyn & McDonald family of St. Patrick, Brown & Boldeau of Clozier.
Aruba – Very Good Neighbors, Brown, Kock, Bromet, Ruiz, Wilson-Williams, Lansiquot, Rosina, Brooks & Hyatt Aruba Family

The funeral will take place on Tuesday, May 22, 2012 at Seventh Day Adventist Church San Nicolas (Essoville). Mrs Richardson will be laid out from 12:30 pm - 2:30 pm.
Service will begin at 2:30 pm - 3:30 pm. At 3:30 pm Mrs. Richardson will be taken to burial ground for final farewell.
"In lieu of flowers, the Family requests donations be given to the Edmund Harms Cancer Foundation on behalf of Joycelin M. Richardson"

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas)
Monday 21 May 2012, from 6:30 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

# Mama bou di influencia ta bay cu yiu

**DIABIERNA** 08.01 di mainta, polis ta bay na un cas den Gonzalitostraat pa un muher burachi. Na yegada polis ta papia cu e tata F.E.F., kende ta bisa polis cu e y su casa ta mira pa nan nieta, como cu e mama Z.F. ta traha.
Nan tin un acuerdo cu e mama Z.F. kende e ta busca e mucha 10 or di mainta ora cu e caba di traha. Pero Z.F. a bin e dia 8'or di mainta bin busca e yiu bou di influencia di alcohol, y e yiu no kier a bay cune, mirando cu e tabata burachi. El a bira agresivo y a kier a bringa cu e tata y a mama. Despues el a coy su yiu y a bay for di e cas. Ora cu polis a yega e no tabata na e cas.

# Hobennan ta purba hise auto

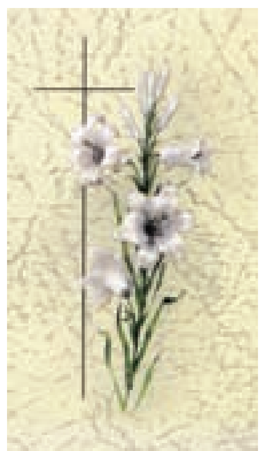
**DIASABRA** madruga 03.45, Central ta manda polis na Radisson Hotel, unda 12 hoben ta purba di hisa un auto y pone otro caminda. Ora cu e guardia a mira nan, nan a core bay den tres diferente direccion. E auto no a haya daño. Polis a controla den becindario, pero no a topa cu nan.

the Olive tree funeral home
*Biba cada momento*

*Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio."*

*Ps. 7:1*

*Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:*



## *Francisca Kock*
*mihor conoci como: "Chica"*
*9 october 1931 - 20 mei 2012*

*Acto di entiero lo wordo anuncia despues.*

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

# Problema cu dalmento di auto

**DIASABRA** 19.00, Polis ta wordo manda pa Central y ta bisa cu tabatin un accidente na altura di Tanki Leendert. E ta bisa cu un peaton a wordo gedal pa un auto y a resulta cu e chofer cu a duna e melding na Central a bisa cu e mes a hiba e victima poli, como cu e tabatin un pia kibra.

Tambe e ta bisa cu polis a haya e auto na altura di Samba Caramba y a hibe na warda di Playa.

Mas o menos 19.15, e homber P. a bay warda cu e doño di e auto. P. ta declara cu un cierto M.V. intencionalmente a dal contra e auto, como cu P. tin relacion cu e casa di M.V.

E homber P. a bisa polis cu e no a dal ningun hende cu auto y e auto tabata para, ora cu e otro homber a bek y a destrui su auto. El a mira tur cos di un distancia. E peaton envolvi, ainda no a meldo. Ora cu polis a controla a resulta cu e porta patras banda drechi tabata machica, pero no a hay ningun marca mas riba e auto. Polis a duna e homber H.O.S. e auto y nan a bisa e homber M.P.C. pa duna keho na Recherche.

## Ladronnan ta habri auto y bay cu tas

**DIASABRA** 23.00, e muher U. a bay warda y ta haci denuncia di ladronisia di su tas cu a wordo horta den su auto banda di e beach panort di Amsterdam Mannor. E ta bisa cu banda di 22.30, el a sali di su auto y a bay sinta den auto di su colega.

U. ta bisa cu el a laga su tas atras den auto, pero no na yabi. Mas o menos 15minut despues, el a bay bek na su auto y ora cu el a habri e auto, el a mira cu su tas no ta eynan mas. El a mira rond y a mira un homber desconoci cu su tas core bay direccion pazuid. E hunto cu su colega a core tras di e homber, cu a drenta den un auto color roos number A-30885. El a bay para tras di e auto pa e chofer no core bay y su colega a tene e spiel di e auto, pero sin resultado. Den su tas e tabatin 800 dollar.

## Muher bringado basta fastioso

**DIASABRA** 21.20, polis ta bay den Flamboyanstraat pa un pelea. Na yegada polis ta mira dos muher ta bringa cu otro. Polis a kita nan for di otro, pero un di e muhernan a keda haci fastioso.

El a keda bati riba porta y insulta e polisnan. Polis a mira cu el tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Dor di esey, polis a detene y a hibe warda.

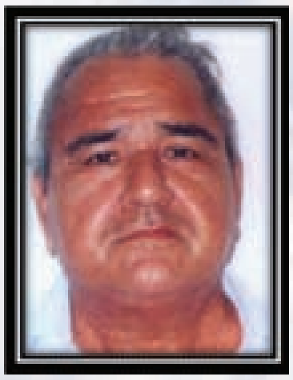
Durante cu a pone den cel, el a bringa formal y tabata skop. Tabata dificil pa pone den cel. Despues cu a kita e boeinan for di su man, el a klem cu su mannan n'e hero cu tabata dificil pa kita nan. Despues cu polis a logra domine, nan a pone den cel.

**Aurora Funeral Home**

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6099
Fax: 588-6098
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos tra participa fayecimento cristianamente di nos ruman y omo stima



*Antonio Alberto Petrocthi*
*mihor conoci como "Tony"*
**20-07-1946 †18-05-2012*

Na nomber di su:
Rumannnan:
Candy y Livia Petrocthi-Boekhoudt
†Jacobo Petrocthi y vda. Marilena Tromp y famia
Maria y Venancio Dijkhoff y famia
Vda. Bartola Perez y yiunan
†Presentacion Petrocthi

Sobrinonan:
Angelo y Vanessa Petrocthi y famia na Hulanda
Giacomo Petrocthi y Diana Croeze y famia
Marianella Petrocthi y Xavier Naar y famia
Milca Dijkhoff
Samuel Dijkhoff
Raquel Dijkhoff
Lupita Dijkhoff
Marcelino Perez
Minguel Perez

Primonan stima:
Fabianus Tromp y famia
Epifanio y Mena Tromp y famia

Demas famia: Petrocthi, Boekhoudt, Tromp, Dijkhoff, Perez, Fabus, Boye, v/d Poel, Heiden, Croes, Britten, Pontilius, de Cuba

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 21 di mei 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 20 di mei 2012 di 6'or pa 8'or di anochi.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**the Olive tree funeral home**

*Biba cada momento*

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;*
*Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.*
*E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "*
*Ps. 23:1,2,3*

*Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:*



*Alfredo Correia de Andrade*
*5 november 1930 - 16 mei 2012*
*ex-trahador di D.O.W. y Serlimar, ex-ajudante di R.C.A.,*
*co-fundador di Club Primavera*

*Na nomber di su:*

*esposa: Beatriz Correia de Andrade Martins*

*yiunan: Judith M. Correia de Andrade*
*Alfredo Gregorio Correia de Andrade*
*Ana Isabel B. Ribeiro Gomes Andrade y Esposo*

*nietonan: Omar Elbak*
*Nuhad Elbak*
*Karim Chahmi Correia de Andrade*
*Ana Maria Correia de Andrade*
*Olivia Correia de Andrade*
*Shilah V. Ribeiro*

*rumannan: ( na Brasil ) Matilde Correia de Andrade*
*( na Aruba ) Teresa Salao Correia de Andrade*
*( na Madeira ) Eulalia Correia de Andrade*
*( na Madeira ) Padre Bernardino Correia de Andrade*

*cuñanan: ( na Curacao ) Conceicao Gois de Andrade*
*( na Aruba ) Ana Correia de Andrade Kelly*
*( na Madeira ) Angelina Martins*

*swa: ( na Francia ) Joao Martins y esposa*

*Sobrino y Sobrinanan na Aruba, Curacao, Brasil, Venezuela, Madeira, Inglatera, Francia.*

*iha : Conceicao Gois Correia de Andrade ( na Curacao)*
*Ernesto Gomes da Silva*

*Comer, compernan, personal y compañeronan di S.A.B.A.*

*y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 23 mei 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.*

*Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (Cumana)*
*Diamars 22 mei 2012 di 7'or pa 9'or di anochi*

*Alavez nos kier a invita pa 2 santo sacrifício di misa:*
*Diasabra 19 y diadomingo 20 mei 2012 pa 7'or di anochi, dialuna 21 pa 8:45 di mainta y diaranzon 23 mei 2012 pa 7'or di anochi tur na Misa San Francisco na Playa.*

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

JABI DI ANGEL CENTER
PARADERA 184
Tel . 5882872
Phone: 5610096
Email: musiccarro@setarnet.aw
NOS TA BENDE
*IMAGENAN DI SANTO *PRENCHI
*BANDONAN IMPORTA *NOVENA
*BANDONAN FRESKO TRAHA *ROSARIO
*AZEITA PA PETISHON *AMULETO
*DIFERENTE BUKI *EXTRACTO
*MEDAJA I HOPI MAS *JABONAN
TA DUNA ASISTENCIA I KONSEJO ESOTERICO I SPIRITUAL JAMA PA MAS INFORMASHON
PROPIETARIA
LIC. REL. HUMANO I DI MOTIVASHON

OMCAR CONSTRUCTION
Rooi Koochi #39
Tel: 5614264/5844243
Nos ta bende
Santo, piedra, cement y bloki
na cantidad chikito
Nos tin servicio di construcion y quotation gratis

ROBAN
CONSTRUCTION MATERIALS 'N MORE
Madiki 120 Schuins T/O CB Playa Pabao Tel: 5882436
Special:
Loderiet USA 1x10m Fls139,-
Plyform¾ filmed - Cement - T1- 11 plywood3/8 - PVC Lattice white - Joint compound - Insulation R-1 - Nails Concrete/Galv - Plastic Schrootjes
Open: Mon-Fri 8am - 12pm 1.30 - 5.30pm Sat: 8am - 2pm

LEJUEZ HAIR ACCESSORIES & BEAUTY SALON
Ta ofrece productonan di :
DREAMKIDS OLIVE MIRACLE
- Hair Extension
-Peluca
-Ta duna servicio di kapsalon
-schoool di Beyeza
#1 Prinsenstraat 15, S.Nic. & #2 Adriaan Lacle Blvd 28
Tel : 5845805 Tel: 5824947

PERDE 10 KG PA LUNA
• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

Dreaming of a vacation ?
Walt Disney Tour
July 7 - 17 - y September 29 - October 7
Tour: Magic Kingdom ~ Disney Hollywood Studios
Universal Studios ~ Island of Adventure ~ Sea World
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
Tin 7 luga so a resta pa tour Las Vegas

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
Pa fiesta y regalo di Santa Comunion, pasa serka Pinocchio
Nos tin differente jugete, blaas, dino jump y hopi mas !!!
Barbie
Tel:582-2266 / 564-1977

TUNE UP KIT/AUTO PARTS
OIL FILTER-AIR FILTER-FUEL FILTER
WATERPUMP-FUEL PUMP-PISTON RINGS
FULL GASKET SET-CYLINDER HEAD GASKET
OIL SEAL-CARBURATOR REPAIR KIT-SWITCHES
BELT-WIPER BLADE-HOSE-
BRAKE PADS-BRAKE SHOES-ELECTRIC FAN-ECT.
JUST RECIEVE LARGE STOCK AUTO PARTS
Simply THE BEST. PRICE
Valvoline
MOTOR OIL
SHELL
KENDALL
PENNZOIL
VALVOLINE
NANKANG
205/40R17
215/40R17
SPECIAL
AWG. 178.00
SPARK PLUGS
NGK - DENSO
AC DELCO
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

## Servicio pa Comunidad

### Telefon di Emergencia

| | |
|---|---|
| Number di emergencia | 911 |
| Polis | 100 |
| Brandweer | 582-1108 |
| Ambulance O'stad | 582-1234 |
| Ambulance S.N. | 584-5050 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524- 8833 |

### Botica na Warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

### Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr Van Ool
Pariba di Brug: dr.Cheung

### Otro Servicionan

| | |
|---|---|
| Setar Info | 118 |
| Digicel Info | 145 |
| Setar | 582-5151 |
| Elmar | 582-3700 |
| WEB | 525-4600 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Rode Kruis Aruba | 582-2219 |
| FADA | 583-2999 |
| AA/NA helpline | 583-8989 |
| Fund. Abuso Sexual | 582-4433 |
| Fundacion Guia'mi | 587-1677 |
| Fund.Muher den Dificultad | 583-5400 |
| Fund.Tel. Pa Hubentud | 131 |
| | 588-6138 |
| Accion Rescate | 584-2718 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |

### Polis

| | |
|---|---|
| Polis Tipline | 11141 |
| Oranjestad. | 582-4000 |
| San Nicolas | 584-5000 |
| Savaneta | 584-7000 |
| Santa Cruz | 527-2900 |
| Noord | 587-0009 |
| Strandpolitie | 586-3003 |
| Balashi | 585-2500 |
| Aeropuerto | 524-2424 |
| Aruba Transfer Tour & Taxi | 583-2856 |
| | 582-2116 |
| Best Taxi Services | 588-3232 |
| Coop. Ver. Tas | 587-5900 |
| ATS | 583-5361 |
| Arugas | 585-1198 |
| S.O.S. Teleayudo | 583-1190 |

**EDITA PA:** The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
**E-mail:** noticia@awemainta.com.
**CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600.
**ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna.
**ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
**IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano.
**DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
**REDACCION:** noticia@awemainta.com.
**BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com










## Horoschoop

**Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Aclará dudanan den tur cos cu ta referí asuntunan legal o di negoshi. Envolví bo mes den tur loke ta afectá bo directamente.

**Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Reclamá esnan cu debe bo, no kai vensí. Ser mas agresivo pa lucha pa di bo. Risca, Tauro. Bo situacion económico ta sufri awor cambionan sorpresivo.

**Geminis** 21 Mei - 20 Jun
No intervení den bida di otro persona a ménos cu bo ta implorá o suplicá. No pone bo fe unda no tin lus. Libra di carga emoshonalnan cu ta pertenesé na bo.

**Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Trabou i dibertición ta combiná awor pa bo pasa momentunan hopi agradabel. Tuma inisiativa i riska. Dudanan cu bo tin ta disparsé..

**Leo** 21 Jul - 20 Aug
Hasi bon uso di bo palabra. consehá, orientá esnan cu tin mester. Lo económico ta enfatisá faborablemente.

**Virgo** 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo desisionan i proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá.

**Libra** 21 Sep - 20 Okt
No hasi comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conosé. controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importansia. .

**Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
Bo comunicacion ta faboresé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana.

**Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida. Relajá, descansá lo mas tanto posibel i disfrutá di bon compania.

**Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Fortalesé bo espíritu pa lokual bo por hasi cu e tentacionan cu ta afectá bo salúd. Baha bo ritmo di bida un tiki.

**Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di axion. Hasi cambionan den dje.

**Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan cu bo ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan.




AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 maart 2011

| Placa Extranhero | Bank Papieren | Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen | Benta na Publico |
|---|---|---|---|
| US Dollar | 1.77 | 1.78 | 1.80 |
| CAN Dollar | 1.75 | 1.77 | 1.79 |
| Engelse Pond Sterling | 2.80 | 2.85 | 2.91 |
| Zwitserse Frank per CHF. 100 | 190.59 | 191.31 | 192.11 |
| Ned.Ant. Gulden per ANG. 100 | 98.00 | 100.00 biljetten<br>chq./overboeking | 100.20<br>100.00 |
| Japanse yen per JPY. 10.000 | 221.18 | 223.20 | 225.45 |
| Euro per XEU. 100 | 227.02 | 229.10 | 231.40 |




Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

# Vice Presidente di Aruba Softball Bond, ChipenChirino ta aclarea

Recientemente a sali publica den AWEMainta diasabra ultimo y kisas durante siman den otro medionan di prensa articulonan relaciona cu Aruba Softball Bond y Copa Noord. Como Vice Presidente di ASB y como un persona cu a dedica mas di 50 aña di su bida trahando boluntario pa deporte aki na Aruba, Francisco Chipen Chirino ta sinti'e yama pa reaciona. Aunke esaki no ta su estilo, pero tin biaha ta bon pa pone tur cos na nan lugar.

"Mi ta lamenta hopi esun cu a pensa di publica algo asina sin tabatin e honor di asercami of un miembro di ASB pa por a puntra esaki libremente unda e lo por a ricibi tur informacion comokiera esey semper t'e manera cu ami a tende cu ASB ta hopi transparente.

ASB a wordo aserca pa un team miembro, esta Royal Power, kendenan tin e derecho pa organiza Copa Noord 2012.

Pa kita tur duda tur team miembro di Copa Noord ta ricibi e derecho cada aña pa organiza Copa Noord y Royal Power despues di 10 aña competiendo fielmente den Copa Noord a toca turno e aña aki como organizador.

Despues di e peticion di Royal Power na ASB pa ASB auspicia e torneo aki ASB a bay di acuerdo sin ningun beneficio. Manera statuto di ASB ta prescribe cu e federacion mester promove , sostene y desaroya deporte di softball. Ta hustamente locual ASB a bin ta haci desde 2010 cu e directiva nobo aki a sinta.

ASB asina ta percura tambe pa Cuerpo di Umpire y Scorer y ta mantene tur dato di wega y ta percura pa weganan cana conforme reglamentonan di ISF y tambe reglamentonan domestico" Chipen Chirino ta splica.

ASB tin un carta di ISF di february 2012 unda ISF ta sostene tur wega di softball organiza cu ta wordo hunga den margen di reglamento y Champ of the Champs por ehempel un otro torneo internacional modifica cu a wordo auspicia pa ASB den 2011 a wordo elogia y ta wordo sosteni pa ISF 100%. Es mas tin gran probabilidad cu Don Porter, Presidente di ISF lo ta na Aruba 29 di juni durante ceremonia oficial di Champ of the Champs.

Pues un otro torneo cu ASB auspicia. Chipen Chirino ta bisa cu e mester acentua cu tur 12 team participando den Copa Noord 2012 a bay di acuerdo y a carga tur decision hunto pa cu Copa Noord 2012. Esakinan a keda notula y firma pa tur team miembro. Asina transparente ASB su forma di traha ta. Otro aña por ehempel ta Calabas ta na turno como organizador y si Calabas por ehempel expresa un deseo pa ASB auspicia esaki un biaha mas cu mucho gusto ASB lo comparti su experencia y auspicia Copa Noord pa un aña mas.

Un cos ta sigur Copa Noord ta draai bon cu asistencia masal di fanaticada y cu bon competencia. Finalmente ASB mestersplica cu ASB tin 3 miembro nobo extra, kendenan lo cuminsa campeonato 2012 den A-Klas augustus proximo. Esaki ta entre otro e satisfaccion di ASB, Francisco ChipenChirino, Vice Presidente di ASB a finalisa su reaccion.

# Royal Power ta reaciona riba critica infunda di algun cobarde, cu manera un Aleman perdi cu strea di Noord

Royal Power ta reaciona y duna splicacion corecto na un grupo di persona cobarde cu kier trece nan opinion mesquino dilanti den prensa, pero ta sconde tras di papel y no tin e corahe di pone nan nomber. Diasabra ultimo a sali den AWEMainta un articulo criticando Aruba Softball Bond y alabez Royal Power. Como Presidente di Royal Power, Endy Croes a bisa di lo reaciona pa un solo biaha dunando splicacion y no lo perde tempo cu cobardenan, kendenan ta sconde tras di un pida papel cu miedo pa papel di corant corta nan.

Asina nan ta sinta inventa storia cu teamnan di Noord ta malcontento. Pero den mesun articulo ta cambia nan splicacion cu hendenan di Noord ta malcontento. Pues claramente nan mes ta contraduci nan mes. Pa duna splicacion ta prome Copa Noord cu tin tur reunion preparativo, documenta, notula firma y aproba pa tur miembro. Pues tur desicion ta carga sosten di miembronan.

Royal Power en realidad e aña aki desde 2003 cu nan a join Copa Noord ta organizador di Copa Noord.

Cada aña un otro team miembro ta organiza Copa Noord. Royal Power a aserca ASB pa auspicia e torneo aki p'asina haci uso di e expertisio di ASB riba diferente tereno, segun splicacion di Endy Croes.

ASB manera semper ta cooppera gratuitamente den tipo di evento asina. Por puntra delaster un equipo cu ta participando y tur lo contesta mescos. Copa Noord 2012 ta fabuloso y ta un exito rotundo. Riba canal 22 por a sigi e apertura cu a papia pa su mes. Hasta mei-mei di cada wega un crew di propio hungadornan ta drecha tereno p'asina teamnan sinti nan mes comodo pa cu cada partido. Pues mesun hungadornan ta drecha tereno, marca tereno, traha den bar, traha den cushina y alabez ta hunga bala cu amor y pasion pa duna competencia n;e mihornan y lanta su mainta bay traha.

Ta un sacrificio sobre humano nan ta eherce p'asina recauda fondo pa cumpli cu un competencia internacional na Panama final di july.

Di acuerdo cu Endy Croes, Royal Power no ta diferente na ningun otro team cu den ultimo añanan a organiza Copa Noord. E grupo cobarde ta personanan probechador cu constantemente tabata para un distancia den rightfield y ta bin cu nan propio jug carga cu cerbez y auto yena cu cuminda y ta pick-nick henter atardi te anochi laat, gozando di bon wega manera un set di sinberguensa y probechadornan sin gasta ni un florin na un torneo di e magnitud aki.

Despues di 5 dia ta observa e grupo aki, nan atencion a wordo hala fuertemente y mas cu claro nan no a gusta y a dicidi di inventa storia pa bay prensa.

Esey t'e unico berdad y razon cu tin tras di e critica infunda aki, segun Endy Croes. Royal Power sa bon di cual skina esaki ta bin y no lo perde tempo cu e grupo infelis aki pa cu e articulo sin base cu nan a publica insinuando lo contrario cu teamnan di Noord tin documenta y firma. Usa esaki como un les y orabo kier bay fiesta den fiesta di otro hende y kier sconde bo intendidad siña disciplina bo mes promer y contribui pabo por tin algo di bisa. Alcontrario keda leu!!!!!! Manera e himno di Aruba ta bisa: "Baranca ta nos y no tin nada pa kibre".Wie de schoen past trek het maar aan!!!, Endy Croes a finalisa su mensahe.

# Polis ta logra gara ladron na Pos Chikito

Diabierna mainta, Central ta manda polis na un cas na Pos Chikito, unda un ladron tabata kibrando. Na yegada polis a topa cu e conocido R.C., kende tabata teni pa dos otro polis fuera di ora di trabou. El a wordo deteni y hiba warda. Polis a mira cu el a kibra e bentana di cuchina. R.C. ta ruman di un miembro di Parlamento.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

# Corsow

## Auto den rooi na Daniel



**WILLEMSTAD** - Autoridadnan mester a bay atende cu vehiculo cu a trata na desvia un yuwana riba caminda y a resulta c e chauffeur a perde control y no a paga tino y cay den buraco cant'i caminda cu DOW ta coba cant'i caminda. Daño material tabata considerabel mirando cu e chauffeur no por kere con su vehiculo por a bay cay den buraco asina aki. Kran tabata necesario pa por a saca e vehiculo aki dor di rooi na Daniel.

## Entrada hudicial na Veeris

**WILLEMSTAD** - Ploeg 5 ta sigi riba caya y a haci un entrada hudicial na un cas na Veeris enbusca di arma y droga. A confisca varios cos cu ta yuda nan sigui cu e investigacion rond di un caso di maltrato pisa cu menasa pisa di morto di cual nan a detene un homber diadomingo ultimo.











# Auto a bolter riba Santa Rosaweg

**WILLEMSTAD** - Riba St Rosaweg diasabra marduga autoridadnan mester a bay pa un caso caminda un dama cu tabata bou influencia tabata core asina duro y na altura di par di negoshi tegen over di luga Rijbewijs a perde control kibra nan muraya y bay bolter cu e vehiculo violentamente.

Aqualectra a keda yama n'e sitio pasobra e auto aki a ranca un cashi coriente y bente cu pida muraya cu tur meternan leu.

Dama a keda lesiona pa cual a pidi ambulance di GGD pa bin n'e sitio y trate y transporte pa poli pa tratamento medico. Tankelwagen mester a usa basta tactica pa por a hisa e vehiculo aki. Polis a sigi cu e investigacion.







# Atraco na Cura Raspa





WILLEMSTAD - Diasabra marduga autoridadnan mester a bay Cura Raspa caminda ora confisca vehikulo, nan ta pone nan eyden.
Asina mes anti socialnan cu a dicidi di bay eyden y horta sigur 6 scooter y bay cu nan.
E vigilancia n'e lugar no por a haci nada riba e atrako aki. Atraco Team a bin n'e sitio p'asina atende cu e caso aki.